

# La Huerta, ni olvido ni perdón.

L'horta<sup>1</sup>, we do not forget, we do not forgive.



**Anaïs Florin Langlois**

Universtatat Politècnica de València

Valencia, España

[anaisflorin@gmail.com](mailto:anaisflorin@gmail.com)

Recibido: 18/03/2020 - Aceptado: 21/07/2020

ARK: <http://id.caicyt.gov.ar/ark:/s2408462x/81anxfzlg>

## Resumen

“L'horta, ni oblit, ni perdó” (La Huerta, ni olvido ni perdón) aborda el tema de la destrucción de la huerta valenciana en nombre del progreso y trata de rescatar de forma efímera la memoria de los lugares intervenidos, la del lugar, la del drama y también la de la lucha. Se compone de cuatro piezas realizadas en distintos puntos geográficos de la periferia de Valencia (España): Benimaclet, La Punta, Castellar-L'Oliveral y Campanar. Éstas consisten en la intervención de vallas publicitarias y de obra a través de la técnica del encolado.

### **Palabras claves**

Contexto, Activismo, Territorio,  
Memoria, Progreso.

1 No existe una traducción fidedigna del término en inglés. L'Horta, “la huerta” en castellano.



## Abstract

“L’horta, ni oblit, ni perdó” approaches valencian agricultural land destruction in the name of progress and tries to rescue, by and ephemeral intervention, the memory of the place, the drama and even the struggle. The interventions have been developed within local communities with different involvement levels in conception, materialization or communication processes in each of the pieces.

### ***Key words***

*Context, Activism, Territory, Memory, Progress.*

*L'Horta, ni oblit ni perdó* aborda el tema de la destrucción de la huerta valenciana<sup>1</sup> en nombre del progreso y trata de rescatar de forma efímera la memoria de los lugares intervenidos, la del lugar, la del drama y también la de la lucha. La huerta valenciana suma al día de hoy más de sesenta años de lucha incesante encabezada por personas afectadas y colectivos afines que defienden su cuidado y conservación como bien común, patrimonio cultural local y espacio verde ante el avance de la crisis ecológica.

El proyecto *L'Horta, ni oblit, ni perdó* se compone de cuatro intervenciones en el espacio público, realizadas en 2017, en la periferia de la ciudad de Valencia (España), más concretamente y en orden cronológico, en Benimaclet, Castellar-L'Oliveral, La Punta y en Campanar. Las intervenciones consisten en el encolado de fotografías de archivo a gran tamaño sobre vallas publicitarias y vallas de obras, relacionadas con diferentes agresiones (construcción de infraestructuras, carreteras, ampliaciones portuarias o infraestructuras relacionadas con el ocio) al territorio valenciano en los últimos sesenta años<sup>2</sup>. Algunas de las fotografías hacen referencia a la memoria del territorio (el "antes" o el "mientras tanto") y otras a la memoria de las luchas asociadas a una agresión en concreto. Las cuatro intervenciones

son: *En nom del progrés*<sup>3</sup>, *la Ronda* (Benimaclet), *Fins ací aplegà la riuà*<sup>4</sup> (Castellar-L'Oliveral), *Mala Punta nunca muere* (La Punta) y *No al Parc aquàtic*<sup>5</sup> (Campanar).

Las intervenciones se realizaron junto a las comunidades locales con un grado de implicación por parte de ellas en el proceso de ideación, ejecución y difusión cambiante en función de cada contexto.

*L'Horta, ni oblit, ni perdó* está planteado como un ejercicio de memoria colectiva construida conjuntamente; además es un homenaje a un territorio y a las luchas que se activaron en su defensa y en la de las personas que lo habitaban, así como a todos los que luchan por su derecho a la autodeterminación y a la libertad.



1 La huerta de Valencia está formada por el conjunto de los huertos históricos regados por las acequias procedentes del río Túria alrededor del municipio de Valencia con una superficie de unas 10.500 hectáreas.

2 Para más información sobre los contextos abordados en el proyecto: Anaïs Florin [en línea] [fecha de consulta: 14 de marzo de 2020]. Disponible en: <https://anaisflorin.com/L-Horta-ni-oblit-ni-perdo>

3 En castellano: "En nombre del progreso, la Ronda".

4 En castellano: "Hasta aquí llegó la riada".

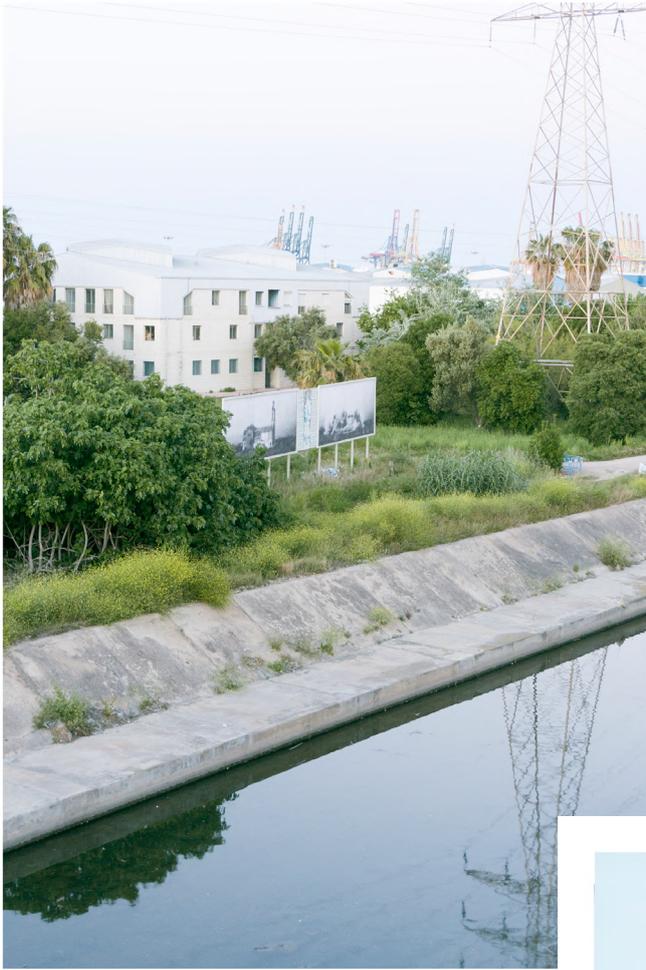
5 En castellano: "No al parque acuático".



Florin Langlois, A. *En nom del progrès, la Ronda*. Valencia, España 2017.



Florin Langlois, A. *Fins ací aplegà la riuà*. Valencia, España, 2017.



Florin Langlois, A. *Fins ací aplegà la riuà*. Valencia, España, 2017.



Florin Langlois, A. *Mala Punta nunca muere*. Valencia, España, 2017.



Florin Langlois, A. *No al parc aquàtic*. Valencia, España, 2017.

---

**Cómo citar este artículo:**

Florin Langlois, A. (2020). L'horta, ni oblit, ni perdó. *Artilugio Revista*, (6), 235-241. Recuperado de: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/ART/article/view/30022>

## Biografía

### Anaïs Florin Langlois

AUTORA

Reside en Valencia en la actualidad. Su práctica artística se inscribe principalmente en el ámbito de la intervención efímera en contexto así como prácticas colaborativas con el fin de generar nuevos relatos. Graduada en Bellas Artes así como el Máster de Producción Artística en la Universitat Politècnica de València. Actualmente cursa el Programa de Doctorado en Arte, Producción e Investigación, becada en el Subprograma 1 PAID-01-18 de la Universitat Politècnica de València, Centro de Investigación de Arte y Entorno.



**Anaïs Florin Langlois**

CONTACTO:

[anaisflorin@gmail.com](mailto:anaisflorin@gmail.com)